

clarion®

Owner's manual & Installation manual
Mode d'emploi et manuel d'installation
Benutzerhandbuch & Installationshandbuch
Manuale dell'utente e manuale di installazione
Gebruikershandleiding en installatiehandleiding
Manual de instrucciones y de instalación
Ägar- & installationshandbok
Instrukcja obsługi i instalacji
Εγχειρίδιο Λειτουργίας & Εγκατάστασης

CZ301E

Bluetooth® CD/USB/MP3/WMA RECEIVER
LECTEUR CD/USB/MP3/WMA Bluetooth®
Bluetooth® -CD/USB/MP3/WMA-RECEIVER
SINTOLETTORE CD/USB/MP3/WMA Bluetooth®
Bluetooth® CD/USB/MP3/WMA-ONTVANGER
RECEPTOR Bluetooth® CD/USB/MP3/WMA
Bluetooth® CD/USB/MP3/WMA-RECEIVER
ODTWARZACZ CD/USB/MP3/WMA
z interfejsem Bluetooth®
Bluetooth® CD/USB/MP3/WMA ΔΕΚΤΗΣ

CAUTIONS:

This appliance contains a laser system and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT". To use this model properly, read this Owner's Manual carefully and keep this manual for your future reference. In case of any trouble with this player, please contact your nearest "AUTHORIZED service station". To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure.

CAUTION

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THE OWNER'S MANUAL MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

ADVARSEL.

Denne mærkning er anbragt udvendigt på apparatet og indikerer, at apparatet arbejder med laserstråler af klasse 1, hvilket betyder, at der anvendes laserstråler af svageste klasse, og at man ikke på apparatets yderside kan blive udsat for utilladelig kraftig stråling.

APPARATET BØR KUN ÅBNES AF FAGFOLK MED SÆRLIGT KENDESKAB TIL APPARATER MED LASERSTRÅLER!

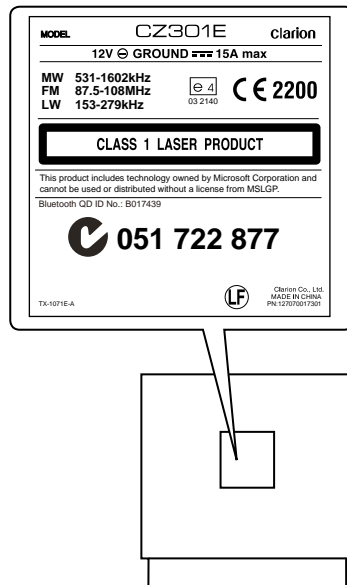
Indvendigt i apparatet er anbragt den her gengivne advarselmærkning, som advarer imod at foretage sådanne indgreb i apparatet, at man kan komme til at udsætte sig for laserstråling.

OBS!

Apparaten innehåller laserkomponenten som avger laserstråling överstigande gränsen för laserklass 1.

VAROITUS

Suojakoteloja si saa avata. Laite sisältää laseriodin, joka lähettää näkymätöntä silmille vaarallista lasersäteilyä.



Indice

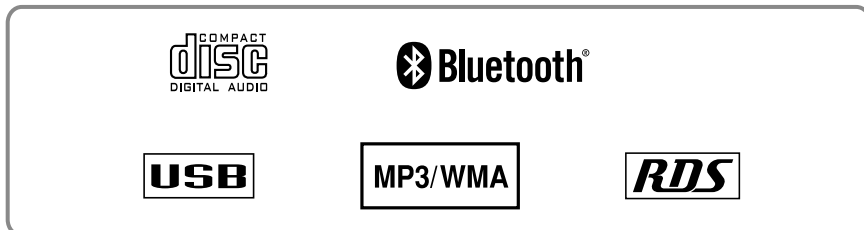
Grazie per avere acquistato questo apparecchio **Clarion**.

- Prima di usarlo la preghiamo di leggere a fondo questo manuale d'uso.
- La preghiamo altresì di verificare il contenuto della scheda di garanzia acclusa e di conservarla con cura insieme al manuale.

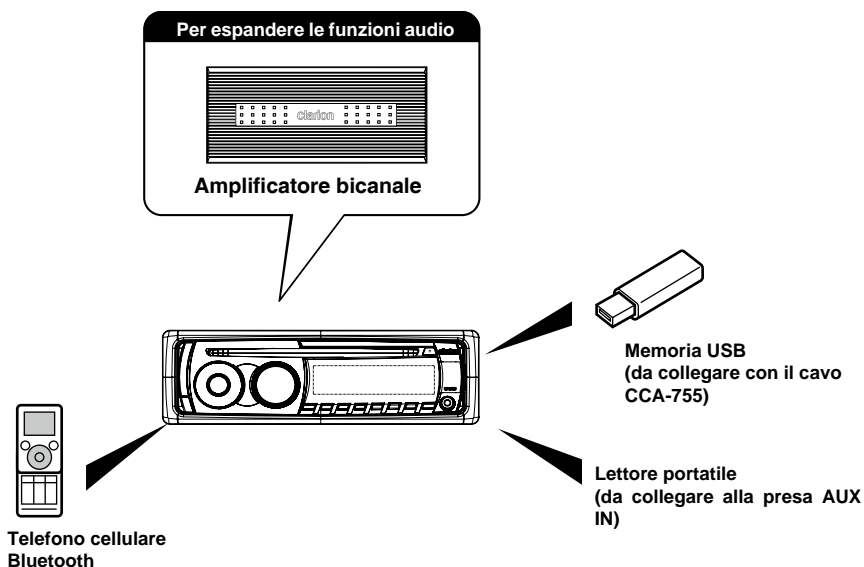
1. CARATTERISTICHE	3
Sistemi di espansione	3
2. PRECAUZIONI	4
INFORMAZIONE PER GLI UTILIZZATORI	4
Pannello comandi e informazioni generali.....	4
Presca USB.....	4
Rimozione del pannello comandi (DCP)	5
Applicazione del DCP.....	5
Conservazione del DCP nell'apposita custodia.....	5
3. COMANDI	6
Pannello comandi	6
Nome dei tasti	6
4. AVVERTENZE SUL MANEGGIO DEI DISCHI	7
Cura e maneggio dei dischi.....	7
5. USO DELL'APPARECCHIO	8
Impostazioni di sistema	9
Impostazioni audio	10
Uso della radio	10
Uso del Radio Data System	11
Uso dei CD e dei file MP3 e WMA	13
Uso dell'unità USB	16
Uso della funzione AUX	16
Uso della funzione Bluetooth.....	17
6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	19
7. MESSAGGI D'ERRORE	21
8. CARATTERISTICHE TECNICHE	22
9. GUIDA ALL'INSTALLAZIONE E AL COLLEGAMENTO DEI CAVI	23

1. CARATTERISTICHE

- **Vivavoce (HFP) e streaming audio (A2DP & AVRCP) Bluetooth® integrati**
- **Ingresso ausiliario sul pannello comandi e uscita RCA bicanale con controllo di subwoofer**
- **Compatibile con i file MP3 e WMA provvisti di tag ID3**



Sistemi di espansione



Nota:

le parti indicate senza riquadri sono del tipo comunemente reperibile in commercio.
CCA-755: in vendita a parte

2. PRECAUZIONI

ATTENZIONE

Per garantire la sicurezza della guida, mentre ci si trova al volante non si deve intervenire sui comandi dell'apparecchio.

Durante la guida si raccomanda altresì di mantenere il volume a un livello tale che permetta di udire i rumori esterni.

1. Quando l'abitacolo della vettura è molto freddo e s'inizia a usare l'apparecchio subito dopo avere acceso il riscaldamento, sul disco o sulle parti ottiche del lettore si potrebbe formare della condensa e la riproduzione potrebbe quindi non avvenire correttamente. Se si forma sul disco la si deve rimuovere strofinandolo con un panno morbido. Se al contrario si forma sulle parti ottiche è opportuno evitare di usare il lettore per circa un'ora. La condensa scomparirà infatti in modo naturale permettendo così il normale uso dell'apparecchio.
2. Le forti vibrazioni causate dalla guida su strade sconnesse possono creare interruzioni nel suono.
3. Questo apparecchio impiega meccanismi d'alta precisione. Anche qualora si verifici un problema si raccomanda di non aprire o smontare l'apparecchio né di lubrificarne le parti rotanti.

INFORMAZIONE PER GLI UTILIZZATORI

Qualsiasi modifica apportata all'apparecchio senza l'approvazione del produttore annulla la garanzia e costituisce inoltre una violazione dell'approvazione FCC.

Pannello comandi e informazioni generali

Affinché l'apparecchio duri a lungo si raccomanda di rispettare le seguenti avvertenze:

- Impedire che vi si versino liquidi, ad esempio bevande o l'acqua gocciolante dagli ombrelli. In caso contrario se ne potrebbe danneggiare la circuiteria interna.
- Non smontarlo né modificarlo in alcun modo. In caso contrario si potrebbe danneggiare.
- Non toccarne il display con una sigaretta accesa. In caso contrario si potrebbe deformare e comunque danneggiare.
- In caso di problemi è raccomandabile rivolgersi al proprio rivenditore per le ispezioni del caso.

Pulizia esterna

- Per rimuovere la sporcizia dall'apparecchio lo si deve strofinare delicatamente con un panno morbido e asciutto.
- Per rimuovere quella più ostinata si suggerisce innanzi tutto di strofinarlo delicatamente con un panno morbido inumidito con una soluzione di acqua e detergente neutro e, quindi, di ripassarlo con un panno asciutto.
- Non si devono usare sostanze quali benzene, diluenti e prodotti di pulizia per auto, poiché potrebbero danneggiare le superfici esterne o causare il distacco della vernice. Vi si potrebbero inoltre formare delle macchie qualora lo si lasci per lungo tempo a contatto con corpi di gomma o plastica.

Presenza USB

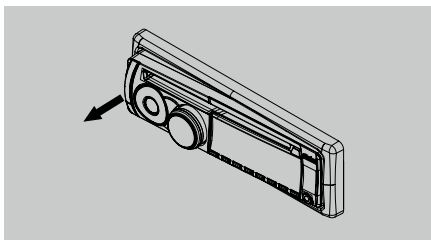
- Poiché l'unità di memoria flash USB sporge dall'apparecchio una volta inserita, durante la guida può rappresentare un pericolo. Per collegare tale unità all'apparecchio si raccomanda pertanto di usare il cavo di estensione USB modello CCA-755.
- Affinché operi correttamente, l'unità di memoria flash USB deve essere riconosciuta come "memoria di massa USB". In caso contrario alcuni modelli potrebbero non operare correttamente. **Clarion declina ogni responsabilità per l'eventuale perdita o danneggiamento dei dati memorizzati.** Prima di usare un'unità di memoria flash USB si raccomanda di salvarne i dati in un computer o in altro modo.
- L'uso delle unità di memoria flash USB nelle seguenti condizioni potrebbe causare il danneggiamento dei dati: Quando la si scollega o si spegne l'apparecchio mentre è in corso la lettura dei dati. In presenza di elettricità statica o di disturbi elettrici. La si deve collegare e scollegare esclusivamente mentre non è in corso l'accesso ai dati.
- Non si deve collegare il computer all'apparecchio.

Rimozione del pannello comandi (DCP)

Il DCP (pannello comandi rimuovibile) può essere rimosso per scoraggiare il furto dell'apparecchio. Dopo averlo rimosso è opportuno conservarlo in un luogo sicuro per impedire che si graffi.

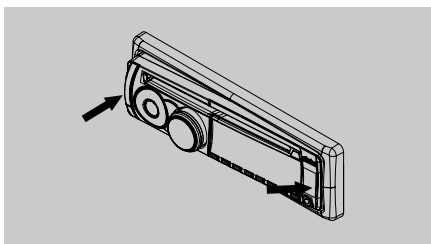
Quando ci si allontana dalla vettura si suggerisce di portare il DCP con sé.

1. Premere per 1 secondo il tasto **[SRC / ⏪]** per spegnere l'apparecchio.
2. Premere a fondo il tasto **[OPEN]** per sbloccare il DCP.
3. Afferrare il lato distaccato del DCP e rimuoverlo dall'unità principale.



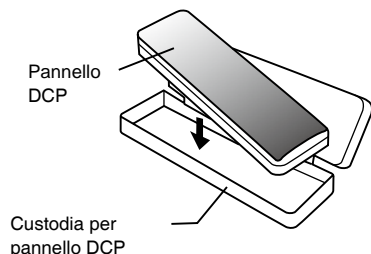
Applicazione del DCP

1. Afferrare il DCP tenendone il lato dei comandi rivolto verso sé stessi. Inserirne il lato destro nel corrispondente punto d'innesto.
2. Premerne ora il lato sinistro sino a udirne lo scatto di bloccaggio.



Conservazione del DCP nell'apposita custodia

Afferrare il DCP orientandolo come nella figura che segue e inserirlo nella custodia fornita in dotazione:



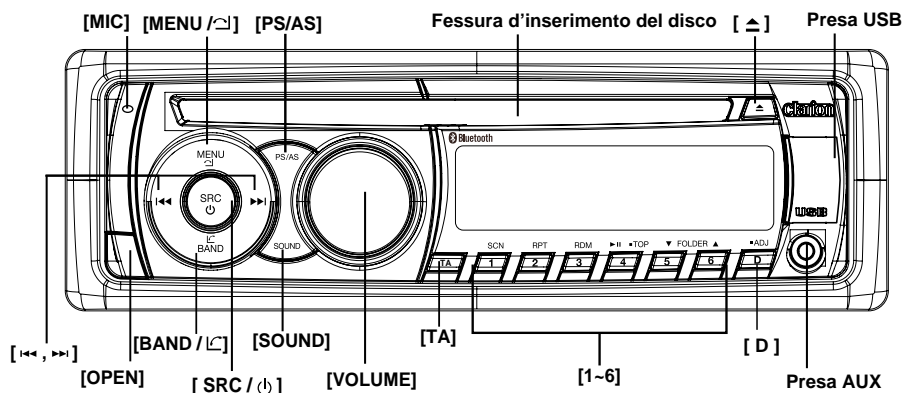
Nota:
se il DCP si sporca lo si deve strofinare esclusivamente con un panno morbido e asciutto.

⚠ AVVERTENZA

- Il DCP si danneggia facilmente con gli urti. Dopo averlo rimosso occorre pertanto evitare di farlo cadere o di sottoporlo a urti violenti.
- Non appena si preme il tasto **[OPEN]** e il DCP si sblocca dall'unità principale le vibrazioni della vettura lo potrebbero far cadere.
- I contatti dell'unità principale e del DCP sono molto delicati. Occorre pertanto fare attenzione a non danneggiarli premendoli con le unghie, un cacciavite o in altro modo ancora.

3. COMANDI

Pannello comandi



Nome dei tasti

Tasto [SRC / ⏻]

- Accende l'apparecchio e seleziona la sorgente audio

Tasto [BAND / ↶]

- Seleziona la banda del sintonizzatore, compone il numero o risponde a una chiamata in arrivo

Tasto [MENU / ↺]

- **Modo MP3/WMA**– Ricerca.
- **Modo BT** – Pone termine alla chiamata in corso.
- **Modo CD**– Nessuna funzione
- **Modo RADIO**– Selezione PTY.
- **Modo AUX**– Nessuna funzione

Tasto [▲]

- Da premere per espellere il disco.

Tasti [◀, ▶]

- Brano precedente / successivo
- Ricerca (pressione prolungata)

Tasto [OPEN]

- Sblocca il pannello comandi.

Tasto [PS / AS]

- Riproduzione a scansione / Scansione preimpostazioni
- Salvataggio automatico in memoria (pressione prolungata)

Tasto [SOUND]

- Imposta gli effetti sonori

Manopola [VOLUME]

- Regola il volume / Conferma l'operazione impostata (premendola)

Tasto [TA]

- Notiziari sul traffico

Tasti [1-6]

- Tasto [1]: riproduzione a scansione / stazione preimpostata 1.
- Tasto [2]: riproduzione ripetuta / stazione preimpostata 2.
- Tasto [3]: riproduzione in ordine casuale / stazione preimpostata 3.
- Tasto [4]: riproduzione / pausa / inizio riproduzione (pressione prolungata) / stazione preimpostata 4.
- Tasto [5]: cartella precedente / stazione preimpostata 5. salto di 10 brani indietro (pressione prolungata)
- Tasto [6]: cartella successiva / stazione preimpostata 6. 10 brani avanti (pressione prolungata)

Tasto [D]

- Cambio visualizzazione
- Impostazioni di sistema (pressione prolungata)

Foro [MIC]

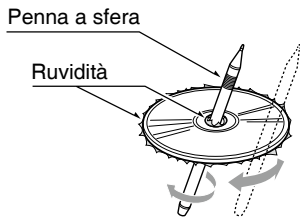
- Microfono interno

4. AVVERTENZE SUL MANEGGIO DEI DISCHI

Cura e maneggio dei dischi

Maneggio

- I dischi nuovi potrebbero presentare ruvidità lungo il bordo. Quando li si usa il lettore potrebbe quindi non funzionare oppure il suono potrebbe subire interruzioni. Per rimuovere tali ruvidità dal



bordo si può usare una penna a sfera o un altro oggetto adatto.

- Non si devono mai applicare etichette adesive sulla superficie dei dischi, né scrivervi con una matita o una penna.
- Non si devono usare dischi con applicato del nastro adesivo o altri tipi di colla, né parti incollate che tendono a distaccarsi. Qualora si tenti di riprodurre un disco di tale tipo il lettore potrebbe poi non riuscire ad espellerlo, oppure si potrebbe danneggiare.
- Non si devono usare dischi la cui superficie sia molto graffiata oppure siano deformati, fratturati o danneggiati in altro modo. In caso contrario l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente o danneggiarsi.
- Per estrarre il disco dalla propria custodia occorre premerla al centro e sollevarlo afferrandolo con cautela per il bordo.
- Non si devono usare le comuni buste di protezione per dischi né i dischi provvisti di stabilizzatori. In caso contrario potrebbero danneggiare se stessi o la meccanica interna dell'apparecchio.

Conservazione

- Non si devono esporre i dischi alla luce solare diretta né a qualsiasi altra fonte di calore.
- Non si devono esporre i dischi all'umidità eccessiva né alla polvere.
- Non si devono avvicinare eccessivamente i dischi agli apparecchi di riscaldamento.

Pulizia

- Per rimuovere la polvere e le impronte digitali dai dischi si deve usare un panno morbido strofinandolo con movimenti dritti dal centro al bordo esterno.
- Per pulire i dischi non si devono usare solventi né i comuni prodotti di pulizia disponibili in commercio, gli spray antistatici e i diluenti.
- Occorre usare uno specifico prodotto di pulizia per dischi, lasciandoli quindi ben asciugare prima di usarli.

Note di cautela sull'uso dei dischi

- Non si deve spegnere l'apparecchio né asportarlo dalla vettura mentre vi è inserito il disco.

⚠ AVVERTENZA

Per la sicurezza della guida il conducente non deve inserire o rimuovere i dischi.

5. USO DELL'APPARECCHIO

Fondamenti d'uso

Nota:

- Durante la lettura di questo capitolo ci si deve riferire alle illustrazioni del capitolo "3. COMANDI".

⚠ AVVERTENZA

Quando si accende il motore con il volume dell'apparecchio regolato al massimo si rischia di danneggiare l'udito. È pertanto importante regolare correttamente il volume.

Accensione e spegnimento

Nota:

- Si raccomanda di accendere il motore prima ancora di accendere l'apparecchio.
 - Non si deve usare eccessivamente l'apparecchio a motore spento. Se la batteria della vettura si scarica considerevolmente potrebbe infatti non essere più in grado di accendere il motore e inoltre la sua vita operativa si potrebbe ridurre.
1. Avviare il motore. Il tasto di accensione e la manopola dell'apparecchio s'illuminano.



Posizione ON (motore acceso)

2. Premere il tasto **[SRC / ⏪]** del pannello comandi per portare l'apparecchio in standby. Dopo l'accensione l'apparecchio ripristina lo stato in cui si trovava prima dello spegnimento.
3. Premere a lungo il tasto **[SRC / ⏪]** del pannello comandi per spegnere l'apparecchio.

Visualizzazione dell'ora (CT = Clock Time)

- L'ora che appare sul display proviene dai dati CT (segnale orario) del segnale RDS.

Regolazione del volume

Ruotare la manopola **[VOLUME]** del pannello comandi. Il volume è regolabile da 0 a 40.

⚠ AVVERTENZA

Durante la guida si raccomanda di mantenere il volume a un livello tale che permetta di udire i rumori esterni.

Selezione della sorgente di riproduzione

Premere più volte il tasto **[SRC / ⏪]** del pannello comandi sino a selezionare la sorgente di riproduzione desiderata.

Nota:

- Per "selezione della sorgente di riproduzione" s'intende la selezione del modo d'uso dell'apparecchio, ad esempio il modo **DISC, RADIO, AUX** o **BT**.

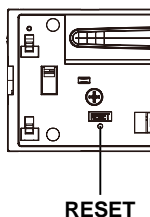
Visualizzazione dell'ora di sistema

Con il tasto **[D]** del pannello comandi selezionare l'informazione da visualizzare, cioè le informazioni RDS, l'orario o la sorgente di riproduzione.

RESET

Nota:

* Quando si preme il pulsante **[RESET]** la frequenza delle stazioni radio, i titoli e le altre informazioni salvate in memoria si cancellano.



Impostazioni di sistema

A prescindere dal modo selezionato premere a lungo il tasto **[D]** per accedere al menu d'impostazione del sistema. Con il tasto **[◀◀]** o **[▶▶]** si selezionano le varie opzioni, mentre ruotando la manopola **[VOLUME]** le si regola.

AF: ON/OFF (modo RADIO)

Ruotando la manopola **[VOLUME]** si attiva (ON) o disattiva (OFF) la funzione AF.

REG: ON/OFF (modo RADIO)

Ruotando la manopola **[VOLUME]** si attiva (ON) o disattiva (OFF) la funzione REG.

DX/LO (modo RADIO)

Ruotando la manopola **[VOLUME]** nel modo radio si seleziona la sintonizzazione delle stazioni radio locali o di quelle distanti.

- LO: l'apparecchio sintonizza soltanto le stazioni radio (locali) dal segnale molto forte.
- DX: l'apparecchio sintonizza sia le stazioni forti (locali) sia quelle deboli (distanti).

AUX SENS (modo AUX)

Ruotando la manopola **[VOLUME]** nel modo AUX si seleziona la sensibilità dell'ingresso AUX (LOW, MID o HIGH).

AUTO CON: ON/OFF (modo BT)

Ruotando la manopola **[VOLUME]** si attiva (ON) o disattiva (OFF) la funzione AUTO CON.

PIN CODE

Ruotando e premendo la manopola **[VOLUME]** s'inserisce la password da quattro cifre. Per confermarla è necessario premere nuovamente la manopola **[VOLUME]** per oltre un secondo. L'impostazione predefinita di PIN CODE è "0000".

SCRN SVR: ON o OFF

Ruotando la manopola **[VOLUME]** si attiva (ON) o disattiva (OFF) la funzione SCR N SVR (salvaschermo).

SCROLL: ON o OFF

Questa funzione permette di visualizzare le informazioni (sui brani) la cui lunghezza di testo supera quella del display:
Quando la si attiva (ON) sul display appaiono in sequenza ciclica le informazioni dei tag ID3, ad esempio: BRANO -> CARTELLA -> NOME DEL FILE -> ALBUM -> TITOLO -> ESECUTORE -> BRANO ->...
Quando la si disattiva (OFF) appare solo una delle informazioni dei tag ID3; il tag predefinito è TRACK (traccia, o brano) ma con il tasto **[D]** l'utilizzatore può selezionare quello desiderato.

DIMMER: ON o OFF

Ruotando la manopola **[VOLUME]** si attiva (ON) o disattiva (OFF) la funzione di OSCURAMENTO del display.

- ON: il display LCD si oscura non appena si accendono le luci di posizione della vettura.
- OFF: il display LCD rimane sempre illuminato alla massima intensità a prescindere dallo stato di accensione o spegnimento delle luci di posizione della vettura.

REAR/S-W

Ruotando la manopola **[VOLUME]** si seleziona REAR o S-WOOFER.

BEEP: ON o OFF

Ruotando la manopola **[VOLUME]** si attiva (ON) o disattiva (OFF) la funzione di segnale acustico alla pressione dei tasti dell'apparecchio.

MIC SEL (modo BT)

Ruotando la manopola **[VOLUME]** si seleziona il microfono esterno (EXTERNAL) o quello interno (INTERNAL).

MIC GAIN (modo BT)

Ruotando la manopola **[VOLUME]** si regola il guadagno del microfono: 1, 2, 3, 4, 5.
Lo si può regolare quando la propria voce giunge debole al partner della conversazione telefonica.

Impostazioni audio

Premere il tasto **[SOUND]** per accedere al modo d'impostazione degli effetti audio.

La prima pressione del tasto mostra l'equalizzatore attualmente in uso. Ruotando la manopola **[VOLUME]** si seleziona la funzione BEAT EQ nel seguente ordine: OFF -> B-BOOST -> IMPACT -> EXCITE -> CUSTOM

Ruotare la manopola **[VOLUME]** sino a selezionare CUSTOM, premerla e quindi premere il tasto **[◀◀]** o **[▶▶]** sino a selezionare BAS-G, BAS-F, BAS-Q, MID-G, MID-F, MID-Q, TRE-G o TRE-F e infine ruotare nuovamente la manopola **[VOLUME]** sino a selezionare il valore desiderato:
BAS-G, MID-G o TRE-G: (-7) - (+7)
BAS-F: 60 / 80 / 100 / 200
BAS-Q: 1.0 / 1.25 / 1.5 / 2.0

MID-F: 500, 1K, 1.5K o 2.5K
MID-Q: 0.5 / 0.75 / 1.00 / 1.25
TRE-F: 10.0K, 12.5K, 15.0K o 17.5K
Premere il tasto **[SOUND]** e quindi **[◀◀]** o **[▶▶]** per selezionare la preimpostazione USER comprendente:
BALANCE -> FADER -> M-B EX -> LPF (filtro passa-basso) -> S-W VOL (volume del subwoofer); con la manopola **[VOLUME]** impostare quindi il parametro o valore desiderato:
BALANCE: LEFT 1-7->CENTER->RIGHT 1-7
FADER: FRONT 1-7->CENTER->REAR 1-7
M-BEX: ON o OFF
LPF: THROUGH, 80, 120 o 160
SUBW VOL: (-6)- (+6)

Uso della radio

Selezione della radio come sorgente

Premere quante volte necessario il tasto **[SRC / Ⓛ]** per accedere al modo **RADIO**.

Selezione della banda radio

Premere il tasto **[BAND]** del pannello comandi per selezionare la banda FM1, FM2, FM3, MW o LW.

Sintonizzazione manuale

Durante la sintonizzazione manuale la frequenza varia a passi definiti. Premere il tasto **[◀◀]** o **[▶▶]** del pannello comandi per sintonizzare una stazione di frequenza più alta o più bassa.

Sintonizzazione automatica

Premere a lungo il tasto **[◀◀]** o **[▶▶]** del pannello comandi per ricercare una stazione di frequenza più alta o più bassa. Per arrestare la ricerca è sufficiente ripetere la stessa operazione, oppure premere uno dei tasti con una funzione radio ad essi assegnata.

Nota:

Alla ricezione di una stazione la ricerca si arresta e l'apparecchio la riproduce.

Scansione preimpostazioni

La funzione di scansione delle preimpostazioni permette di ricevere le stazioni nell'ordine in cui sono state salvate in memoria. Essa è utile, appunto, per ricercare la stazione desiderata tra quelle memorizzate.

1. Premere il tasto **[PS/AS]**.
2. Quando l'apparecchio ha sintonizzato la stazione desiderata, premo nuovamente il tasto **[PS/AS]** la si può ricevere in continuazione.

Nota:

- Fare attenzione a non premere il tasto **[PS/AS]** per un secondo o più, poiché in tal caso l'apparecchio attiverebbe la funzione di memorizzazione automatica e inizierebbe a salvare in memoria le stazioni.

Memorizzazione automatica

L'apparecchio riceve e salva in memoria soltanto le stazioni dal segnale sufficientemente forte. Per avviare la ricerca automatica delle stazioni occorre premere per 1 secondo il tasto **[PS/AS]**. Per annullare la funzione di salvataggio automatico è sufficiente premere uno dei tasti con una funzione radio ad essi assegnata.

Uso della radio

Note:

1. L'operazione di salvataggio automatico sovrascrive le stazioni salvate in precedenza.
2. Il sintonizzatore radio dell'apparecchio opera in 5 bande: FM1, FM2, FM3, MW e LW. Le stazioni delle bande FM3, MW e LW possono essere memorizzate con la funzione AS. Poiché per ciascuna banda si possono salvare sei stazioni, in totale il modello CZ301E ne può salvare trenta.

Memorizzazione manuale

Una volta sintonizzata la stazione radio desiderata premere a lungo uno dei tasti da 1 a 6 per salvarla in memoria.

Richiamo delle stazioni salvate

Premere uno dei tasti numerici da 1 a 6 del pannello comandi per selezionare la stazione in esso salvata.

Ricerca locale

Quando si attiva la ricerca locale (LOCAL) l'apparecchio riceve soltanto le stazioni radio dal segnale molto forte.

Per attivare e disattivare la funzione di ricerca locale (LOCAL) occorre premere a lungo il tasto [**D**] del pannello comandi, quindi quante volte necessario il tasto [**▶▶▶**] sino a quando sul display appare **LO** o **DX** e infine ruotare la manopola [**VOLUME**] per selezionare il modo locale o distante.

Nota:

Quando si attiva la ricerca locale il numero delle stazioni radio ricevibili diminuisce.

Uso del Radio Data System

Radio Data System

L'apparecchio dispone del sistema di decodifica "Radio Data System" compatibile con le stazioni emittenti che ne trasmettono i dati.

Per usare la funzione "Radio Data System" occorre innanzi tutto selezionare la banda FM.

Funzione AF

La funzione AF seleziona automaticamente un'altra frequenza della stessa rete in modo da ottimizzarne la ricezione.

* L'impostazione predefinita è "ON".

1. Premere a lungo il tasto [**D**] per accedere alle impostazioni di sistema.
2. Premere il tasto [**◀◀◀**] o [**▶▶▶**] sino a selezionare "AF".
3. Ruotando la manopola selezionare "ON" od "OFF".

• ON:

Sul display appare l'indicatore "AF" e la funzione AF si attiva.

• OFF:

L'indicatore "AF" scompare dal display e la funzione AF si disattiva.

Funzione REG (programmi regionali)

Quando la funzione REG è attiva (ON) l'apparecchio riceve le stazioni regionali dal segnale più forte. Quando non è attiva (OFF) e durante la guida si entra in una nuova area l'apparecchio riceve le stazioni regionali di quest'ultima.

* L'impostazione predefinita è "ON".

Note:

- La funzione si disattiva quando l'apparecchio riceve una stazione nazionale, ad esempio la BBC R2.
 - L'impostazione di attivazione e disattivazione della funzione REG è valida solo quando è attiva la funzione AF.
1. Premere a lungo il tasto [**D**] per accedere alle impostazioni di sistema.
 2. Premere il tasto [**◀◀◀**] o [**▶▶▶**] sino a selezionare "REG".
 3. Ruotando la manopola [**VOLUME**] selezionare "ON" od "OFF".

Sintonizzazione manuale di una stazione regionale della stessa rete

Questa funzione è valida soltanto quando la funzione AF è attiva e quella REG non lo è.

Nota:

Questa funzione è utilizzabile quando l'apparecchio riceve una trasmissione regionale appartenente alla stessa rete.

TA (notiziari sul traffico)

Quando ha inizio un notiziario sul traffico mentre l'apparecchio si trova nel modo TA in standby, a prescindere dall'attuale modo d'uso esso vi assegna la massima priorità in modo da permetterne l'ascolto immediato.

L'apparecchio può altresì sintonizzarsi automaticamente sui programmi sul traffico (TP).

- * Questa funzione è utilizzabile soltanto mentre sul display appare "TP". Quando "TP" appare significa che la stazione "Radio Data System" attualmente sintonizzata trasmette notiziari sul traffico.

Impostazione del modo TA in standby

Quando si preme il tasto [TA] sul display appare "TA" e l'apparecchio si porta nel modo TA in standby in attesa di ricevere un notiziario sul traffico. Quando lo riceve sul display appare "TRAF INF". Se si preme il tasto [TA] mentre è in corso la ricezione del notiziario l'apparecchio la interrompe e si porta nel modo TA in standby.

Annullamento del modo TA in standby

Mentre sul display appare "TA" premere il tasto [TA]. L'indicazione "TA" scompare e il modo TA in standby si annulla.

PTY (tipo di programma)

Questa funzione permette di ascoltare una trasmissione del tipo desiderato anche mentre l'apparecchio si trova in un modo di riproduzione diverso da quello radio.

- * Alcuni Paesi non dispongono ancora di emittenti PTY.
- * Nel modo TA in standby le stazioni TP hanno priorità sulle stazioni PTY.

Selezione dei programmi PTY

Premere il tasto [MENU] e ruotare la manopola [VOLUME] sino a selezionare il tipo di programma PTY desiderato; quindi premerla per avviare la ricerca.

Questo apparecchio è in grado di riprodurre i file MP3 e WMA

Note:

- Mentre si riproducono i file WMA con la funzione DRM attivata (Digital Rights Management = gestione dei diritti digitali) il suono non è udibile e l'indicatore WMA lampeggia.

Per disabilitare la funzione DRM (Gestione dei diritti digitali)

In Windows Media Player 9, 10 o 11 fare clic su Strumenti -> Opzioni -> Copia musica da cd e quindi in corrispondenza di Impostazioni copia da cd deselezionare la casella Aggiungi protezione contro la copia ai file musicali. Ricreare quindi i file. L'utilizzatore è responsabile dei file WMA realizzati da sé.

Precauzioni durante la creazione di file MP3 e WMA

Frequenza di campionamento e velocità di conversione utilizzabili

1. MP3: frequenza di campionamento da 8 a 48 kHz e velocità di trasmissione da 8 a 320 kbps / VBR
2. WMA: velocità di conversione da 8 a 320 kbps

Estensione dei file

1. Ai file MP3 o WMA si deve sempre aggiungere l'estensione ".MP3" o ".WMA" usando esclusivamente caratteri a singolo byte. Se vi si aggiunge un'estensione diversa da quella specificata, oppure la si omette, l'apparecchio non li riprodurrà.
2. L'apparecchio riproduce esclusivamente i file MP3 e WMA. Se si tenta di riprodurre file di tipo diverso non se ne potrà udire il suono.
 - * Quando si riproducono i file VBR il tempo di riproduzione visualizzato potrebbe non essere corretto.
 - * Quando si riproducono i file MP3 o WMA fra un brano e l'altro s'inserisce un breve periodo di silenzio.

Formato logico (file system)

1. Quale formato di scrittura per la registrazione dei file MP3 e WMA e dei dischi CD-R e CD-RW si suggerisce di selezionare "ISO9660 Level 1 o 2, Joliet o Romeo", oppure Apple ISO. La normale riproduzione può non risultare possibile con i dischi registrati in un altro formato.
2. Durante la riproduzione dei file MP3 e WMA quale titolo potrebbe apparire il nome della cartella e dei file stessi; esso deve tuttavia essere composto con un massimo di 32 caratteri alfanumerici a singolo byte compresa l'estensione.
3. Non si deve assegnare ai file lo stesso nome della cartella che li contiene.


Struttura delle cartelle

Non è possibile registrare dischi con cartelle organizzate su più di 8 livelli gerarchici.

Numero di file o cartelle

1. L'apparecchio riconosce sino a 999 file per cartella. Esso può inoltre riprodurre sino a 3.000 file.
2. I brani vengono riprodotti nell'ordine di registrazione sul disco e quindi non necessariamente nell'ordine in cui li visualizzerebbe il computer.
3. A seconda del tipo di software di codificazione utilizzato per la registrazione si potrebbero introdurre dei rumori.

Espulsione del disco

Semplicemente premendo il pulsante  si espelle il disco anche ad apparecchio spento.

Note:

- Se si tenta d'inserire a forza un CD prima che lo faccia automaticamente l'apparecchio lo si potrebbe danneggiare.
- Se si lascia un CD (da 12 cm) nella posizione di espulsione per 15 secondi l'apparecchio lo reinserisce automaticamente (funzione d'inserimento automatico).

Uso dei CD e dei file MP3 e WMA



Ascolto di un disco già inserito nell'apparecchio

Premere il tasto [SRC / ϕ] per scegliere il modo desiderato tra CD, MP3 e WMA. Non appena l'apparecchio si porta nel modo selezionato avvia automaticamente la riproduzione.

Inserimento del CD

Inserire il CD nel centro della fessura di caricamento mantenendone il lato dell'etichetta rivolto in alto. Completato l'inserimento la lettura del CD ha inizio automaticamente.

Note:

- Non inserire corpi estranei nella fessura d'inserimento del CD.
- Se l'inserimento del CD risulta difficoltoso potrebbe significare che ve n'è già uno inserito o che l'apparecchio non sta funzionando correttamente.
- L'apparecchio non riproduce i dischi privi del contrassegno  o  né i CD-ROM.
- Alcuni CD registrati nel modo CD-R o CD-RW potrebbero essere inutilizzabili.

Sospensione (pausa) della riproduzione

1. Premere il tasto [4] per avviare la riproduzione. "PAUSE" appare sul display.
2. Per riprendere la riproduzione del CD premere nuovamente il tasto [4].

Visualizzazione del titolo dei CD

L'apparecchio può visualizzare il titolo dei dischi MP3 e WMA.

Quando la funzione SCROLL è disattivata (OFF), ad ogni pressione del tasto [D] la visualizzazione cambia.

Dischi MP3 e WMA

Brano > Cartella > Nome del file > Album > Titolo > Esecutore Brano ...

Note:

- Quando i dischi MP3 e WMA non sono provvisti di tag sul display appare "NO TITLE".
- I tag possono essere visualizzati soltanto in caratteri ASCII.

Selezione di un brano

Una traccia avanti

1. Premere il tasto [\blacktriangleright] per saltare all'inizio del brano successivo.
2. Ad ogni pressione di [\blacktriangleright] l'apparecchio salta all'inizio del brano successivo.
3. Con i dischi MP3 e WMA premere per 1 secondo il tasto [6] per saltare 10 brani avanti.

Una traccia indietro

1. Premere il tasto [\blacktriangleleft] per saltare all'inizio del brano attualmente selezionato.
2. Premere due volte il tasto [\blacktriangleleft] per saltare all'inizio del brano precedente.
3. Con i dischi MP3 e WMA premere per 1 secondo il tasto [5] per saltare 10 brani indietro.

Avanzamento rapido / Inversione rapida

Avanzamento rapido

Premere a lungo il tasto [\blacktriangleright].

Inversione rapida

Premere a lungo il tasto [\blacktriangleleft].

- * Con i dischi MP3 e WMA l'inizio della ricerca e il passaggio da un brano all'altro potrebbero richiedere del tempo. Inoltre durante la riproduzione si potrebbero verificare degli errori.

Selezione delle cartelle

Questa funzione permette di selezionare una cartella contenente file MP3 o WMA e d'iniziarne quindi la riproduzione dal primo dei brani.

1. Premere il tasto [5] o [6].
Con il tasto [6] si passa alla cartella successiva, mentre con il tasto [5] si passa a quella precedente.
2. Per selezionare il brano desiderato premere [\blacktriangleleft] o [\blacktriangleright] .

Uso dei CD e dei file MP3 e WMA

Funzione di ricerca

1. Premere il tasto **[MENU]** per accedere al modo FOLD SCH. Premere quindi la manopola **[VOLUME]** per accedere al modo di ricerca delle cartelle.
 2. Ruotando la manopola **[VOLUME]** selezionare la cartella desiderata.
 3. Premere la manopola **[VOLUME]** per accedere al modo di ricerca dei brani. Ne appare quindi l'elenco.
 4. Ruotando la manopola **[VOLUME]** selezionare il brano desiderato.
 5. Premere la manopola **[VOLUME]** per avviare la riproduzione di quel brano.
- * Durante la riproduzione dei file MP3 e WMA la funzione di ricerca opera soltanto nella cartella attualmente selezionata.

Funzione di ritorno all'inizio

La funzione di ritorno all'inizio riporta il lettore CD al primo brano del disco (brano n. 1).

Per riprodurlo è sufficiente premere per 1 secondo il tasto **[4]**.

- * Con i file MP3 e WMA l'apparecchio riproduce il primo brano della cartella attualmente selezionata.

Altre funzioni di riproduzione

Riproduzione a scansione

Questa funzione permette d'individuare e riprodurre i primi 10 secondi di tutti i brani del disco.

Per eseguire la riproduzione a scansione premere il tasto **[1]**.

Riproduzione ripetuta

Questa funzione permette di riprodurre ripetutamente il brano attualmente selezionato, compresi i brani MP3 e WMA contenuti nella cartella attualmente selezionata.

CD:

1. Per avviare la riproduzione ripetuta premere una o più volte il tasto **[2]** sino a quando sul display appare "RPT ON".
2. Premere nuovamente **[2]** per annullare la riproduzione ripetuta; sul display appare così "RPT OFF".

MP3/WMA:

1. Per avviare la riproduzione ripetuta premere una o più volte il tasto **[2]** sino a quando sul display appare "TRACK RPT" e il segmento "RPT" s'illumina.
2. Con i file MP3 e WMA premere nuovamente il tasto **[2]** quante volte necessario sino a quando appare "FOLD RPT".
3. Per annullare la riproduzione ripetuta premere quante volte necessario **[2]** sino a quando appare "RPT OFF" e il segmento "RPT" si spegne.

Riproduzione in ordine casuale

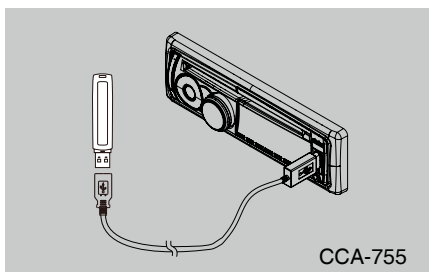
Questa funzione permette di riprodurre in ordine casuale tutti i brani del disco.

Per avviare la riproduzione in ordine casuale premere il tasto **[3]**.

La funzione di riproduzione in ordine casuale si attiva quando si salta a un altro brano.

Uso dell'unità USB

1. Aprire il coperchietto della presa USB facendolo scorrere a destra. Inserire nella presa il cavo USB CCA-755. Collegare quindi l'unità USB all'altra estremità del cavo.
Non appena collegata l'unità USB l'apparecchio inizia automaticamente a leggerne i file.
2. Prima di rimuovere l'unità USB, per evitare di danneggiarla si raccomanda di selezionare un'altra sorgente o di spegnere l'apparecchio. Solo allora la si potrà rimuovere. Chiudere il coperchietto facendolo scorrere a sinistra.
3. L'uso è identico a quello dei file MP3 e WMA.



Uso della funzione AUX

Con il tasto **[SRC / ⏪]** del pannello selezionare "AUX".

La funzione AUX è disponibile esclusivamente con gli apparecchi audio collegabili al pannello comandi con uno spinotto da 3,5 mm.

Impostazione di sensibilità dell'ingresso AUX

1. Premere per 1 secondo il tasto **[D]**.
2. Ruotando la manopola **[VOLUME]** selezionare "AUX SENS".
3. Se il livello d'uscita del lettore audio esterno è "HIGH", ruotando la manopola **[VOLUME]** si può selezionare "LOW". Se al contrario è "LOW" si può selezionare "HIGH".

Uso della funzione Bluetooth

Tramite l'interfaccia Bluetooth, è possibile utilizzare il sistema audio della propria vettura per comunicazioni telefoniche o per la riproduzione di musica senza fili. Alcuni telefoni cellulari Bluetooth sono dotati di funzionalità audio, mentre alcuni lettori audio portatili sono compatibili con la funzionalità Bluetooth. Questo apparecchio può riprodurre i file audio contenuti in un altro apparecchio Bluetooth. Se nella vettura è installato un impianto stereo provvisto della funzionalità Bluetooth esso sarà in grado di ricevere i contatti contenuti nella rubrica telefonica, le chiamate ricevute, le chiamate fatte componendo il numero, le chiamate a cui non si è risposto, le chiamate in arrivo e le chiamate in uscita, nonché ascoltare la musica.

Nota:

- Non installare il microfono vivavoce Bluetooth in un punto soggetto a vento o a forte passaggio d'aria, ad esempio vicino ai condotti d'uscita del condizionatore. In caso contrario potrebbe non funzionare correttamente.
- Non installarlo inoltre in un punto soggetto alla luce diretta del sole e comunque all'alta temperatura, poiché potrebbe deformarsi o scolorire con conseguente possibilità di malfunzionamento.
- L'apparecchio potrebbe non funzionare o non funzionare correttamente con alcuni lettori audio Bluetooth.
- **Clarion** non garantisce la compatibilità dell'apparecchio con qualsiasi tipo di telefono cellulare.
- La riproduzione audio avviene allo stesso livello di volume impostato per le conversazioni telefoniche. Qualora le si imposti ad alto volume, durante la successiva riproduzione audio si potrebbero quindi verificare problemi.

Uso della funzione vivavoce

Accoppiamento

1. Attivare la funzione Bluetooth del cellulare.
 2. Accedere al menu d'impostazione della funzione Bluetooth del cellulare.
 3. Ricercare le nuove periferiche Bluetooth.
 4. Dall'elenco delle periferiche accoppiate del cellulare selezionare il **CZ301**.
 5. Inserire la password **"0000"** (questa è la password predefinita).
6. Al termine dell'accoppiamento con esito positivo l'apparecchio accede automaticamente al modo Bluetooth e sul display appare **"CONNECTED"**.

Effettuazione di una chiamata

Uso del menu Bluetooth

Premere quante volte necessario il tasto **[SRC / ⏪]** sino a selezionare la sorgente **"BLUETOOTH"**. Con il tasto **[MENU / ⏩]** selezionare quindi il modo di effettuazione della chiamata:

• Componendo il numero

1. Premere il tasto **[MENU / ⏩]**.
2. Ruotando la manopola **[VOLUME]** selezionare **"SIM"**, **"DIAL"**, **"DIALLED"**, **"MISSED"**, **"RECEIVED"** o **"MEMORY"**.
3. Premere la manopola **[VOLUME]** per confermare la selezione; sul display appare **"WAITING"**.
4. Ruotare nuovamente la manopola **[VOLUME]** sino a selezionare il numero desiderato, quindi premerla per confermarlo e passare all'inserimento della cifra successiva. Ripetere la medesima procedura sino a completare l'inserimento di tutti i numeri.
5. Premere il tasto **[BAND / ⏩]** per effettuare la chiamata.
6. Premere **[MENU / ⏩]** per terminarla.

• Chiamando dall'elenco cronologico delle chiamate fatte, mancate o ricevute

La ricerca del numero d'interesse è eseguibile dall'elenco cronologico delle chiamate fatte, mancate o ricevute.

1. Ruotando la manopola **[VOLUME]** selezionare **"DIALLED"**, **"MISSED"** o **"RECEIVED"**.
2. Premere la manopola **[VOLUME]** per accedere al tipo di cronologia selezionato.
3. Ruotando la manopola **[VOLUME]** scorrere lungo i contatti.
4. Quando appare il nome o il numero telefonico del contatto d'interesse premere il tasto **[BAND / ⏩]** per chiamarlo.
* Premere il tasto **[MENU / ⏩]** per terminare la chiamata.

Uso della funzione Bluetooth

• Chiamando dalla rubrica telefonica

È altresì possibile effettuare la chiamata dopo avere ricercato il nome del contatto nella rubrica telefonica.

1. Ruotando la manopola [VOLUME] selezionare "SIM" o "MEMORY".
2. Premere la manopola [VOLUME] per accedere alla rubrica telefonica selezionata.
3. Ruotando la manopola [VOLUME] scorrere lungo i contatti.
4. Quando appare il nome del contatto d'interesse premere il tasto [BAND / L] per chiamarlo.
* Premere il tasto [MENU / L] per terminare la chiamata.

• Rispondere a una chiamata

Per rispondere a una chiamata in arrivo è sufficiente premere il tasto [BAND / L].

* Premendo il tasto [MENU / L] la si rifiuta.

Operazioni di streaming audio Cos'è lo streaming audio?

È una tecnica di trasferimento dei dati audio affinché sia possibile elaborarli come flusso stabile e continuo. La musica contenuta in un lettore audio esterno può così essere inviata senza filo (in modo "wireless") all'apparecchio ed essere ascoltata attraverso i diffusori del veicolo. Per ulteriori informazioni sui prodotti in grado di trasmettere streaming audio si prega di rivolgersi al proprio rivenditore **Clarion**.

AVVERTENZA

Durante la riproduzione audio in streaming si suggerisce di non usare il telefono cellulare connesso in modo da non disturbarla o causarne interruzioni. A seconda del tipo di telefono connesso, una volta cessato l'uso la riproduzione

audio potrebbe infatti non riprendere più. In questa condizione l'apparecchio farebbe ritorno al modo Radio.

Nota:

si raccomanda di leggere la sezione "Accoppiamento prima dell'uso".

Riproduzione o sospensione del brano in esecuzione

1. Per sospendere la riproduzione audio occorre premere [4].
2. Per riprenderla è sufficiente premere nuovamente [4].

Selezione di un brano

Una traccia avanti

1. Premere il tasto [▶▶] per saltare all'inizio del brano successivo.
2. Ogni volta che si preme [▶▶] l'apparecchio avvia la riproduzione del brano successivo.

Una traccia indietro

1. Premere il tasto [◀◀] per saltare all'inizio del brano precedente.
2. Ogni volta che si preme [◀◀] l'apparecchio avvia la riproduzione del brano precedente.

Nota:

L'ordine di riproduzione dipende dal lettore audio Bluetooth connesso. Quando si preme il tasto [◀◀], a seconda della durata di riproduzione alcune periferiche A2DP riavviano quella del brano attualmente selezionato.

Durante la riproduzione di audio in streaming sul display appare "A2DP". Questo apparecchio non visualizza le informazioni sulle tracce (tempo di riproduzione trascorso, titolo del brano, ecc.) Quando si scollega una periferica gestita con il profilo A2DP sul display appare "BT DISCONNECT" e l'apparecchio ripristina la sorgente audio selezionata in precedenza. Alcuni lettori audio Bluetooth potrebbero non disporre della capacità di sincronizzazione dell'operazione di riproduzione e/o di pausa con questo apparecchio. In tal caso nel modo **BTMUSIC** è opportuno accertarsi che sia la periferica sia l'apparecchio si trovino nello stesso stato di riproduzione e/o di pausa.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

GENERALI

Problema	Causa	Misura
L'apparecchio non si accende.	Il fusibile dell'apparecchio è bruciato.	Sostituirlo con uno nuovo di caratteristiche identiche.
	Il fusibile della batteria della vettura è bruciato.	Sostituirlo con uno nuovo di caratteristiche identiche.
L'apparecchio non si accende. Non reagisce alla pressione dei tasti. Il display non mostra informazioni corrette.	Il microprocessore non sta funzionando correttamente, ad esempio a causa di disturbi.	Spegnere l'apparecchio e rimuovere il pannello comandi (DCP). Con l'ausilio di un corpo sottile a punta arrotondata premere il pulsante [RESET] . Nota: dopo avere premuto il tasto [RESET] si deve spegnere il quadro comandi della vettura ruotando la chiave di accensione nella posizione di arresto totale.* * Quando si preme il pulsante [RESET] la frequenza delle stazioni radio, i titoli e le altre informazioni salvate in memoria si cancellano.
Assenza o eccessiva debolezza dell'uscita audio.	L'uscita audio non è correttamente collegata.	Controllare i cavi e collegarli correttamente.
	Il volume è regolato eccessivamente basso.	Aumentare il volume.
	I diffusori sono danneggiati.	Sostituire i diffusori.
	Il volume è molto sbilanciato.	Regolare il bilanciamento dei canali nella posizione centrale.
	I cavi dei diffusori stanno toccando una parte metallica della vettura.	Isolare adeguatamente tutti i cavi di collegamento dei diffusori.
La qualità audio è insoddisfacente oppure il suono è distorto.	Si sta usando un disco non standard.	Si devono usare esclusivamente dischi standard.
	Le caratteristiche di alimentazione dei diffusori non corrispondono a quelle dell'apparecchio.	Sostituire i diffusori.
	I collegamenti non sono stati correttamente eseguiti.	Controllare i cavi e collegarli correttamente.
	Uno o più diffusori sono in condizione di corto circuito.	Controllare i cavi e collegarli correttamente.
Malfunzionamento della funzione di silenziamento del telefono	Il cavo MUTE è collegato a massa.	Collegare correttamente il cavo MUTE.
Quando si spegne il motore l'apparecchio si resetta.	Il collegamento tra il contatto ACC e la batteria non è stato correttamente eseguito.	Controllare i cavi e collegarli correttamente.

Lettores di dischi

Problema	Causa	Misura
È impossibile inserire il disco.	Vi è già un altro disco inserito.	Espellere dall'apparecchio il disco già inserito.
	Vi è un corpo estraneo nell'apparecchio.	Rimuovere il corpo estraneo.
Il suono salta o è disturbato.	Il disco è sporco.	Pulire il disco con un panno morbido.
	Il disco è molto graffiato o deformato.	Inserire esclusivamente dischi non graffiati.
Immediatamente dopo avere acceso l'apparecchio il suono non appare di buona qualità.	Quando si parcheggia la vettura in un luogo umido si possono formare gocce di condensa sulla lente laser dell'apparecchio.	Lasciare l'apparecchio acceso per circa un'ora affinché la condensa evapori.

Unità USB

Problema	Causa	Misura
È impossibile connettere o inserire l'unità USB.	Il senso di collegamento dell'unità USB non è corretto.	Invertire la direzione di collegamento dell'unità USB e riprovare.
	Il connettore USB è danneggiato.	Usare una diversa unità USB.
L'apparecchio non riconosce l'unità USB.	L'unità USB è danneggiata.	Scollare e ricollegare l'unità USB. Se il mancato riconoscimento persiste si suggerisce di provare con un'unità USB diversa.
	I connettori sono allentati.	
L'audio non è udibile e sul display appare "No File".	L'unità USB non contiene alcun file MP3 o WMA.	Registrare correttamente i file nell'unità USB.
Il suono salta o è disturbato.	I file MP3 o WMA non sono correttamente codificati.	Codificare correttamente i file MP3 o WMA.

Bluetooth

Problema	Causa	Misura
È impossibile accoppiare la periferica Bluetooth all'apparecchio audio del veicolo.	La periferica non è compatibile con i profili necessari per l'apparecchio.	Collegare un'altra periferica.
	La funzione Bluetooth della periferica non è abilitata.	Per istruzioni sull'abilitazione della funzione si prega di vedere il manuale d'istruzioni della periferica.
Dopo avere collegato una periferica Bluetooth la qualità audio è insoddisfacente.	Il microfono non è posizionato correttamente.	Installare il microfono in una posizione appropriata. Ad esempio lo si può installare sul cruscotto in un punto più prossimo al conducente.
	La ricezione Bluetooth è insoddisfacente.	Avvicinare la periferica all'apparecchio audio del veicolo o rimuovere gli eventuali ostacoli tra i due.

7. MESSAGGI D'ERRORE

Al verificarsi di un problema appare uno dei messaggi d'errore qui di seguito riportati. Per eliminarne la causa si suggerisce di attuare il rimedio suggerito.

Messaggio	Causa	Misura
ERROR 2	Non compatibile con l'iPod e l'iPhone	Collegare un'altra unità. * L'apparecchio ritorna al modo RADIO .
ERROR 3	Il disco non è inserito correttamente.	Espellere il disco e reinserirlo correttamente.
	Non compatibile con questo formato di disco	Inserire un disco di tipo compatibile.
ERROR 5	Si è verificato un guasto alla meccanica interna dell'apparecchio.	Rivolgersi al proprio rivenditore.

Se appare un messaggio d'errore diverso da quelli qui riportati si suggerisce di ripristinare l'apparecchio alle impostazioni di fabbrica premendone il pulsante **[RESET]**. Se il problema persiste si raccomanda di spegnerlo e di rivolgersi al proprio rivenditore.

* Quando si preme il pulsante **[RESET]** la frequenza delle stazioni radio, i titoli e le altre informazioni salvate in memoria si cancellano.

8. CARATTERISTICHE TECNICHE

Sintonizzatore FM

Gamma di frequenze: da 87,5 a 108,0 MHz
Sensibilità utile: 8 dB μ
Risposta in frequenza: da 30 Hz a 15 kHz
Separazione stereo: 30 dB (1 kHz)
Rapporto segnale/rumore: superiore a 55 db

Sintonizzatore MW

Gamma di frequenze: da 531 a 1602 kHz
Sensibilità utile (S/N = 20 db): 30 dB μ

Sintonizzatore LW

Gamma di frequenze: da 153 a 279 kHz
Sensibilità utile (S/N = 20 db): 30 dB μ

Letture CD

Sistema: CDDA (Disc Digital Audio system)
Risposta in frequenza: da 20 Hz a 20 kHz
Rapporto segnale/rumore: superiore a 80 db
Distorsione armonica totale: inferiore allo 0,1% (a 1 kHz)
Separazione dei canali: superiore a 60 db

Modo MP3/WMA

Frequenza di campionamento dei file MP3: da 8 a 48 kHz
Velocità di conversione dei file MP3: da 8 a 320 kbps / VBR
Velocità di conversione dei file WMA: da 8 a 320 kbps
Formato logico: ISO9660 Level 1,2,
Joliet o Romeo

USB

Tipo: USB 1.0/2.0
Formato audio riproducibile:
MP3 (.mp3): MPEG 1/2/Audio Layer-3
WMA (.wma): versioni 7, 8, 9.1 e 9.2

Bluetooth

Tipo: versione 2.0 + EDR
Profilo: HFP (Hands-free Profile)
PBAP (Phone Book Access Profile, o accesso alla rubrica telefonica)
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (AV Remote Control Profile)
Sensibilità d'invio e ricezione: Classe 2

Amplificatore audio

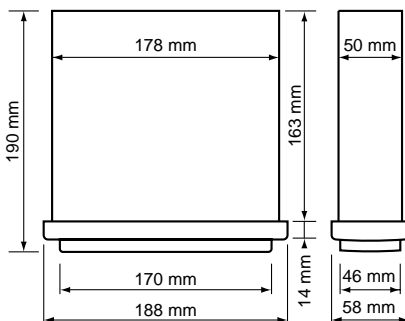
Potenza massima d'uscita
180 W (45 W x 4)
Impedenza dei diffusori: 4 Ω (accettata da 4 a 8 Ω)

Ingressi

Sensibilità ingresso audio:
Alta: 320 mV (con uscita da 1 V)
Media: 650 mV (con uscita da 1 V)
Bassa: 1,3 V (con uscita da 1 V)
(impedenza d'ingresso 10 k Ω o più)
Livello ingresso AUX: inferiore o uguale a 2 V

Caratteristiche generali

Tensione di alimentazione:
14,4 VCC (accettabile da 10,8 a 15,6 V) con messa a terra sul negativo
Tensione di uscita al preamplificatore:
2,0 V (modo di riproduzione CD: 1 kHz, 0 db, carico 10 k Ω)
Fusibile: 15 A
Dimensioni dell'unità principale:
188 mm (largh.) x 58 mm (alt.) x 190 mm (prof.)
Peso dell'unità principale: 1,35 kg



Note:

- Le caratteristiche tecniche e l'aspetto dell'apparecchio sono soggetti a modifiche senza preavviso a scopo migliorativo.

9. GUIDA ALL'INSTALLAZIONE E AL COLLEGAMENTO DEI CAVI

INDICE

1) Prima d'iniziare.....	23
2) Contenuto della confezione.....	23
3) Avvertenze generali.....	23
4) Avvertenze per l'installazione.....	24
5) Installazione dell'unità principale.....	24
6) Rimozione dell'unità principale.....	27
7) Cavi e collegamenti.....	27
8) Collegamento degli accessori.....	28

1) Prima d'iniziare

1. Questo kit d'installazione può essere usato esclusivamente nelle vetture con alimentazione di 12 V e messa a terra sul negativo.
2. Prima di procedere si raccomanda di leggere con attenzione queste istruzioni.
3. Prima d'iniziare l'installazione si deve scollegare la batteria. In tal modo si può prevenire qualsiasi cortocircuito mentre si lavora. (come mostra la figura 1).

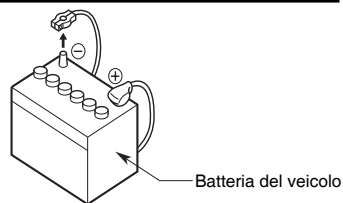


Figura 1

2) Contenuto della confezione

Unità principale.....	1	Chiave a L.....	2
Pannello comandi.....	1	Connettore per cavi.....	1
Bordo di finitura.....	1	Custodia per pannello DCP.....	1
Supporto di montaggio.....	1	Manuale d'uso.....	1
Vite speciale.....	1	Scheda di garanzia.....	1
Cappuccio di gomma.....	1	Vite speciale (per bloccare il pannello comandi).....	1
Viti M5 x 6 mm.....	4		

3) Avvertenze generali

1. Non aprire l'apparecchio. Non vi sono parti all'interno che l'utilizzatore possa riparare da sé. Qualora durante l'installazione un corpo estraneo penetri nell'apparecchio, per estrarlo si raccomanda di rivolgersi al proprio rivenditore o a un servizio di assistenza **Clarion** autorizzato.
2. Per pulire l'apparecchio è sufficiente strofinarlo delicatamente con un panno morbido e asciutto. Non si deve ricorrere all'uso di stracci ruvidi, diluenti, benzina o alcol. Per rimuovere la sporcizia più ostinata lo si deve strofinare delicatamente con un panno morbido inumidito con acqua fredda o tiepida.

4) Avvertenze per l'installazione

1. Predisporre innanzi tutto il materiale necessario per l'installazione dell'unità principale.
2. L'unità principale deve essere installata con una pendenza massima di 30 ° rispetto al piano orizzontale (come mostra la figura 2)
3. Qualora si renda necessario lavorare sulla carrozzeria della vettura, ad esempio per forarla, si raccomanda innanzi tutto di chiedere il parere del proprio concessionario.
4. Per installare l'unità principale si devono usare le viti fornite in dotazione. L'uso di viti diverse ne potrebbe infatti causare il danneggiamento (come mostra la figura 3).

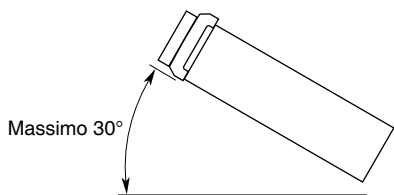


Figura 2

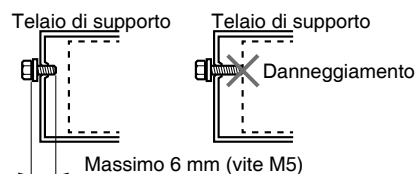


Figura 3

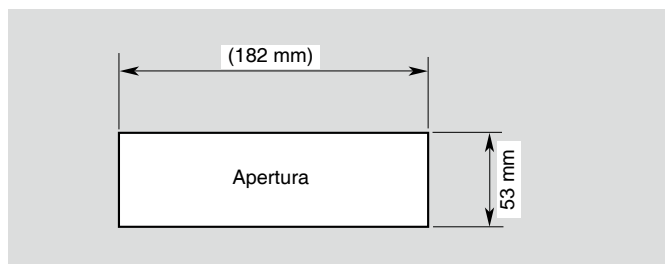
5) Installazione dell'unità principale

1. Collocare il supporto di montaggio nel cruscotto della vettura e con un cacciavite piegarne verso l'interno i fermi bloccandoli bene.
2. Il cablaggio è mostrato nella sezione 7.
3. Inserire completamente l'unità principale nel supporto di montaggio.
4. L'inserimento va fatto prestando attenzione alle parti inferiore e superiore del bordo di finitura e del supporto in modo che tutti gli agganci s'innestino correttamente.

Note:

1. Per eseguire correttamente l'installazione dell'apparecchio alcuni veicoli richiedono uno speciale kit di montaggio. Per informazioni al riguardo si prega di rivolgersi al proprio rivenditore **Clarion**.
2. Bloccare saldamente il fermo anteriore affinché l'unità principale non si allenti nel supporto.

• Dimensioni dell'apertura nel cruscotto



Note sull'installazione

1. Prima di procedere con l'installazione si raccomanda di verificare la correttezza dei collegamenti e di funzionamento dell'apparecchio. Collegamenti non eseguiti correttamente potrebbero infatti danneggiarlo.
2. Si raccomanda di usare esclusivamente gli accessori espressamente concepiti per questo apparecchio, poiché l'uso di altri non autorizzati potrebbe causarne il danneggiamento.
3. Prima dell'installazione si raccomanda altresì di bloccare bene in posizione tutti i cavi.
4. **NON** si deve installare l'apparecchio eccessivamente vicino a un punto molto caldo della vettura ove i componenti elettronici - ad esempio la testina laser - potrebbero danneggiarsi.
5. L'unità principale deve essere installata orizzontalmente. Se la s'installa con una pendenza di oltre 30 gradi rispetto al piano orizzontale le prestazioni dell'apparecchio potrebbero infatti ridursi.
6. Per impedire la formazione di scintille si

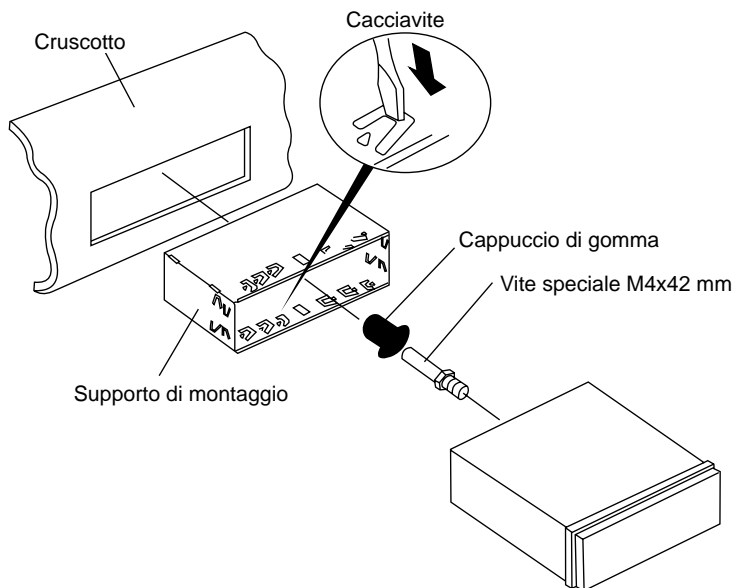
deve collegare prima la polarità positiva e quindi quella negativa.

7. Per garantire il necessario dissipamento di calore dell'apparecchio **NON** si devono ostruire le bocche di uscita delle ventole di raffreddamento, pena il suo danneggiamento.

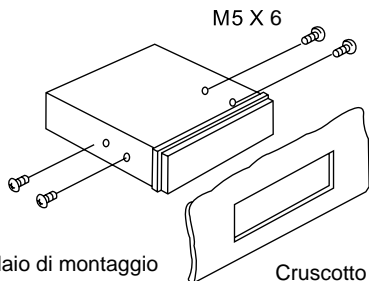
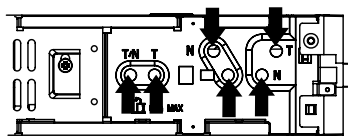
Installazione dell'unità principale

Metodo A

1. Inserire il supporto di montaggio nel cruscotto della vettura con le linguette corrispondenti alle distanze disponibili, piegandole quindi verso l'esterno con un cacciavite in modo da bloccarlo saldamente in posizione.
2. Avvitare una vite M4x42 nel foro posteriore dell'unità principale e coprirla quindi con l'apposito cappuccio di gomma. (come mostra la figura qui sotto).
3. Fare scorrere l'unità nel supporto sino ad udire lo scatto in posizione.



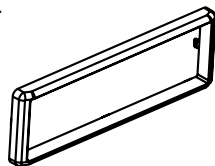
Metodo B



1. Inserire l'unità direttamente nell'apertura del cruscotto.
2. Inserire le viti cilindriche M5x6 dapprima nei fori di destra e sinistra del telaio di montaggio predisposto nel cruscotto e quindi nei corrispondenti fori dell'unità, serrandole bene.

Installazione del bordo di finitura

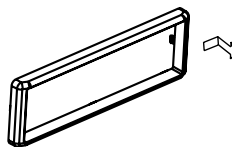
Applicare il bordo di finitura attorno al pannello comandi.



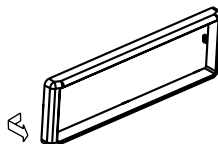
6) Rimozione dell'unità principale

Rimozione del bordo di finitura

1. Tirare la parte destra del bordo di finitura sino a distaccarla dall'unità principale.

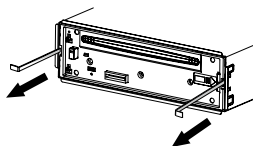


2. Tirarne quindi la parte sinistra per rimuoverlo completamente.



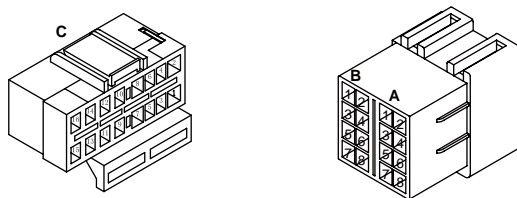
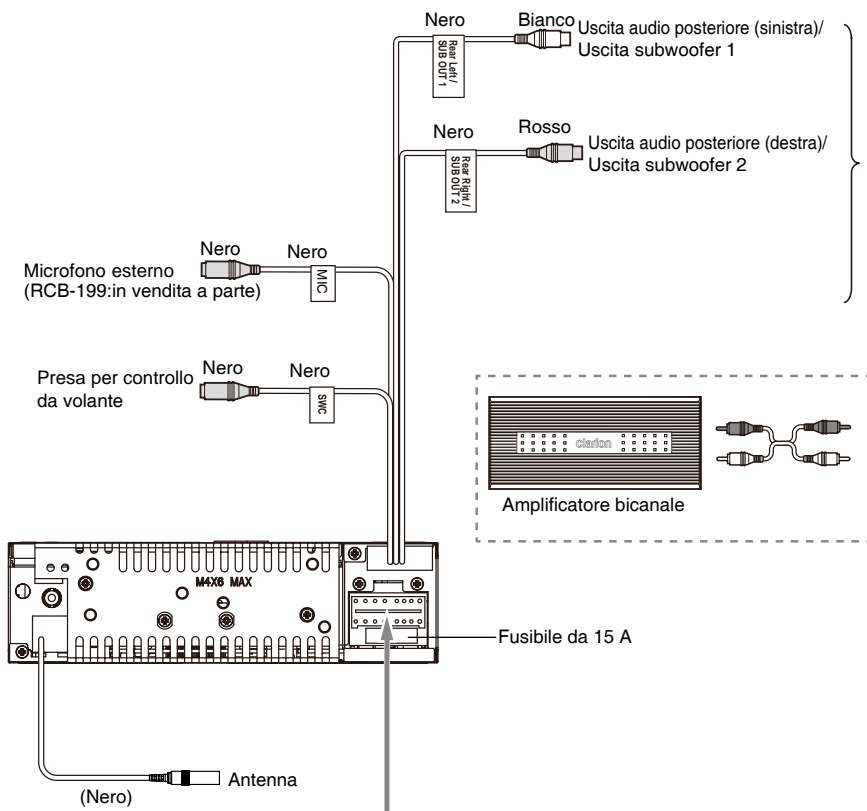
Rimozione dell'unità principale

1. Spegner l'apparecchio.
2. Rimuovere il pannello comandi.
3. Rimuovere il bordo di finitura.
4. Inserire a fondo e con un movimento diritto le chiavette di rimozione sino a quando si arrestano ed estrarre quindi l'unità dal supporto.

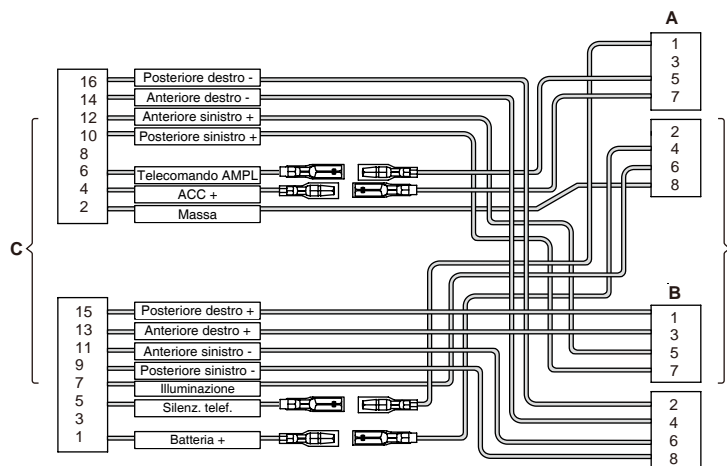


5. Scollegare tutti i cavi.

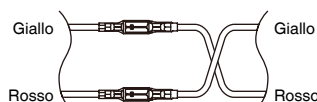
7) Cavi e collegamenti



Vedere la pagina
successiva



Posizione	Funzione	
	Connettore A	Connettore B
1		Posteriore destro (+) / porpora
2		Posteriore destro (-) / porpora con striscia nera
3		Anteriore destro (+) / grigio
4	Batteria 12 V (+) / giallo	Anteriore destro (-) / grigio con striscia nera
5	Telecomando / blu con striscia bianca	Anteriore sinistro (+) / bianco
6	Illuminazione / arancione con striscia bianca	Anteriore sinistro (-) / bianco con striscia nera
7	ACC + / rosso	Posteriore sinistro (+) / verde
8	Massa / nero	Posteriore sinistro (-) / verde con striscia nera



Per le auto Volkswagen e Audi occorre invertire i cavi come qui mostrato.

8) Collegamento degli accessori

• Collegamento a un amplificatore esterno

Al connettore bicanale di uscita RCA si può collegare un amplificatore esterno. Per evitare di danneggiare l'apparecchio si raccomanda di verificare che tali connettori non siano collegati a massa né cortocircuitati.



English:

Declaration of conformity

We **Clarion** declares that this model CZ301E is following the provision of Directive 1999/5/EC with the essential requirements and the other relevant regulations.

Français:

Déclaration de conformité

Nous, **Clarion**, déclarons que ce modèle CZ301E est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Deutsch:

Konformitätserklärung

Wir, **Clarion**, erklären, dass dieses Modell CZ301E den Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG im Hinblick auf die grundlegenden Anforderungen und andere relevante Bestimmungen entspricht.

Italiano:

Dichiarazione di conformità

Clarion dichiara che il presente modello CZ301E è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabiliti dalla direttiva 1999/5/CE.

Nederlands:

Conformiteitsverklaring

Clarion verklaart dat het model CZ301E in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante voorschriften van de bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Español:

Declaración de conformidad

Clarion declara que este modelo CZ301E cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables descritos en la Directiva 1999/5/CE.

Svenska:

Intyg om överensstämmelse

Härmed intygar **Clarion** att denna modell CZ301E uppfyller kraven i direktiv 1999/5/EG gällande väsentliga egenskaper och övriga relevanta bestämmelser.

Polski:

Deklaracja zgodności

Firma **Clarion** niniejszym oświadcza, że model CZ301E jest zgodny z istotnymi wymogami oraz innymi odpowiednimi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE

Ελληνική:

Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς στην **Clarion** δηλώνουμε ότι αυτό το μοντέλο CZ301E ακολουθεί τις προβλέψεις της Οδηγίας 1999/5/EC σχετικά με τις βασικές απαιτήσεις και τους άλλους σχετικούς κανονισμούς.

Italy

Dichiarazione di conformità:

Io mandatario nell' UE: **Clarion** Europe S.A.S. Z.I. du Pré à Varois, Route de Pompey, 54670 Custines, Francia Dichiaro che il prodotto CZ301E è conforme al DM 28-08-1995 ottemperando alle prescrizioni dei DM 25-06-1985 e DM 27-08-1987.

Ministerial authorization FI DM 27-08-1987 n° of protocol: 0071307 date 22/10/2010

Clarion Europe S.A.S.

Z.I. du Pré à Varois, Route de Pompey, 54670 Custines, FRANCE

telephone: +(33)3-83-49-4400 facsimile: +(33)3-83-49-4421

Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved. Copyright © 2010: Clarion Co., Ltd.
Printed in China / Imprimé en Chine / Gedruckt in China
Stampato in Cina / Gedrukt in China / Impreso en China
Tryckt i Kina / Wydruковано w Chinach / Εκτυπώθηκε στην Κίνα

PN:127075013065